

11-10-1999

Department of Commerce
Patent and Trademark Office

MIND 11/8/99

PATENT



101197854

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the following

1. Name of conveying party(ies)

Valmet Oy

Addit'l name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

- ☐ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement
☒ Change of name
☐ Other

Execution Date: October 18, 1999

Satron Instruments Inc.
Patamaenkatu 7
33900 Tampere
FINLAND

Addit'l. name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)
4,628,732

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
Elzbieta Chlopek
Pollock, Vande Sande & Amernick
Suite 800
1990 M Street, N.W.
Washington State: D.C. Zip: 20036

6. Total number of applications and patents involved [1]

7. Total fee (37 CFR 3.41).....\$40.00
☒ Enclosed
☐ Authorized to be charged to deposit account
☒ Charge deficiencies/credit overpayments to Deposit Account 22-0185

8. Deposit Account No: 22-0185
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Elzbieta Chlopek
Elzbieta Chlopek
Registration No. 32,767

Date: November 08, 1999

Total number of pages including cover sheet: [9]

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

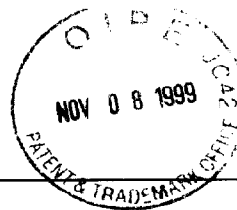
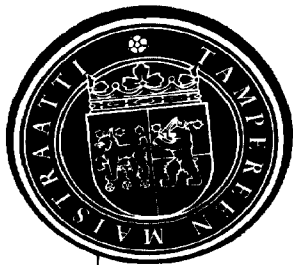
Commissioner of Patents and Trademarks
Box Assignments
Washington, D.C. 20231

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated to average about 30 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed, and completing and reviewing the sample cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-1000C, Washington, D.C. 20231, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0011), Washington, D.C. 20503.

11/08/1999 DNGUYEN 00000245 4628732

01 FC:581

40.00 DP



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa:
Land:

Suomi
Finland

Tämän yleisen asiakirjan:
Denna allmänna handling:

2. on allekirjoittanut
är undertecknad av

Tuulikki Tulivirta

3. toimiessaan
i egenskap av

virallisena kääntäjänä

4. Siinä oleva leima/sinetti on
är försedd med sigill/stämpel av

Virallinen kääntäjä Tuulikki Tulivirta Certified translator

Todistetaan
Intygas

5. Tampere ssa
i

6. 22 päivänä loka kuuta 1999
den

7. Tampereen maistraatin henkikirjoittaja
av

8. No 420/99
Nr

9. Sinetti/leima:
Sigill/stämpel:

10. Allekirjoitus:
Underskrift:

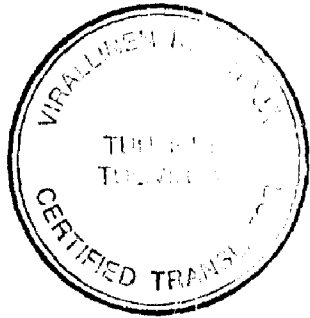
Martti Haapalainen
Julkinen notaari
Henkikirjoittaja
Notary Public
District Registrar
Tampere, Finland



50

CERTIFICATE

I hereby certify the following sheets to be a true and correct translation
of the original document.



Tampere, 21 October 1999

Tuulikki Tulivirta

Tuulikki Tulivirta
Certified Translator

TRANSLATION OF PAGE 1 OF THE ORIGINAL
FINNISH EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION
Trade Register System

Page 1
Reg. No.: 412.664
Issued: 18 October 1999

EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

Firm name:
Satron Instruments Oy

Trade Register No.: 412.664
Date of Registration: 18 May 1988
Handling office: PRH/3rd Registration Office
Arkadiankatu 6 A
00100 Helsinki, tel. 09 - 6939 5989
Domicile: Tampere
Contents of the extract: Data valid on 18 October 1999.

Entries in the register:

POSTAL ADDRESS (Registered on 10 August 1999)
Patamäenkatu 7, 33900 Tampere.

FIRM NAME (Registered on 30 December 1998)
Satron Instruments Oy.

PARALLEL FIRM NAME (Registered on 30 December 1998)
Parallel firm name (English): Satron Instruments Inc..

FIELD OF ACTIVITY (Registered on 14 March 1997)
The field of activity of the firm is to develop, import, market, and sell industrial instruments as well as related devices, goods and accessories, as well as to carry on other service and business activities related to industrial instruments.

DOMICILE (Registered on 14 March 1997)
Tampere.

DEVIATING ACCOUNTING PERIOD (Registered on 30 December 1998)
The accounting period of the firm is from 1 January 1998 to 30 April 1999.

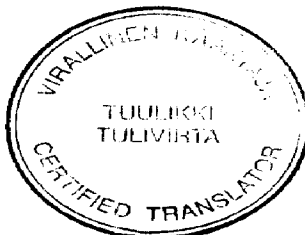
ACCOUNTING PERIOD (Registered on 30 December 1998)
The accounting period of the firm is from 1 May to 30 April.

FOUNDATION (Registered 18 May 1988)
The articles of association were accepted at the constitutive meeting on 21 December 1987.

AMENDMENT IN THE ARTICLES OF ASSOCIATION (Registered on 30 December 1998)
The articles of association were amended on 2 December 1998.

SHARE CAPITAL (Registered 30 December 1998)

Fee FIM 60



(stamp of Tampere City Administrative Court)

TRANSLATION OF PAGE 2 OF THE ORIGINAL
FINNISH EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

Page 2
Reg. No.: 412.664

The share capital is FIM 1,400,000.00, full paid.
14,000 shares of FIM 100.00 each.
Share capital calculated ex officio on 3 March 1999 EUR 235,463.10.

MINIMUM AND MAXIMUM SHARE CAPITAL (Registered 30 December 1998)
Minimum share capital: FIM 1,400,000.00.
Maximum share capital: FIM 5,600,000.00.

BOARD OF DIRECTORS (Registered 1 October 1999)
Chairman:
21 Aug. 1951 Hillerström Hans
Members:
160955-145E Hurme Hannu Tapio
020636-139W Linnanen Matti Tauno Olavi
040250-053T Timmerbacka Jouko Hannu

OTHER DIRECTORS (Registered 30 December 1998)
Managing Director:
160955-145E Hurme Hannu Tapio

AUDITORS (Registered 22 February 1999)
Auditor:
KPMG Wideri Oy Ab, Reg.No. 94,290, Trade Register
Auditor with principal responsibility:
291251-1457 Lehtinen Pekka Tapio
Deputy auditor:
100447-5396 Sulander Matti Antero

LEGAL REPRESENTATION (Registered 9 May 1996)
By virtue of the Companies Act, the firm name is written by the Board of Directors.

WRITING THE FIRM NAME (Registered 18 May 1988)
The firm name is written by the Chairman of the Board and by the Managing Director each alone
and by two members of the Board together.

HOLDERS OF PROCURATION (Registered 30 December 1998)
180456-046S Leiponen Raija Irmeli
050257-0173 Rautajoki Reijo Pentti
The holders of procuration sign the company name two together.

PERSONAL DATA
21 Aug. 1951 Hillerström Hans, Swedish citizen, Gisslebyn Herrgården, 66196 Långserud, Sweden
160955-145E Hurme Hannu Tapio, Finnish citizen, Finnimäenkatu 27 E 26, 33710 Tampere
291251-1457 Lehtinen Pekka Tapio, Finnish citizen, Simo Kaarion katu 1 B 6, 33720 Tampere
180456-046S Leiponen Raija Irmeli, Finnish citizen, Tapionkatu 21—23 B 30, 33500 Tampere
020636-139W Linnanen Matti Tauno Olavi, Finnish citizen, Tuulimyllyntie 2 D 29, 00920 Helsinki
050257-0173 Rautajoki Reijo Pentti, Finnish citizen, Niemenmaantie 30 C 13, 33960 Pirkkala



(stamp of Tampere City Administrative Court)

TRANSLATION OF PAGE 3 OF THE ORIGINAL
FINNISH EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

Page 3
Reg. No.: 412.664

100447-5396 Sulander Matti Antero, Finnish citizen, Pispalanharju 12 C, 33250 Tampere
040250-053T Timmerbacka Jouko Hannu, Finnish citizen, Malpakantie 22, 33470 Ylöjärvi

Firm No. 94.290 has been dissolved.

Firm name history:

From 30 December 1998 on
From 14 March 1997 to 29 December 1998
From 25 August 1993 to 13 March 1997
From 18 May 1988 to 24 August 1993

Satron Instruments Oy
Levec Oy
Finnish Technology HJP Oy
Valmet HJP Oy

The data were printed out from the Trade Register system.
Extract issued by:

Tampere City Administrative Court
P.O. Box 682 (Verkatehtaankatu 14 A)
33101 Tampere, tel. 03 - 2539 040

I hereby certify the extract to be true
at Tampere City Administrative Court
on 18 October 1999
(signed)
Maija Kivistö
Office secretary

(stamp of Tampere City
Administrative Court)



O T E K A U P P A R E K I S T E R I S T Ä

Toiminimi:

Satron Instruments Oy

Kaupparekisterinnumero: 412.664

Rekisteröintipäivä: 18.05.1988

Käsittelyvä toimisto: PRH/3. rekisteritoimisto

Arkadiankatu 6 A

00100 Helsinki, puh. 09 - 6939 5989

Kotipaikka: Tampere

Otteen sisältö: 18.10.1999 rekisterissä olleet tiedot.

Rekisterimerkinnät:

POSTIOSOITE (Rekisteröity 10.08.1999)

Patamäenkatu 7, 33900 Tampere.

TOIMINIMI (Rekisteröity 30.12.1998)

Satron Instruments Oy.

RINNAKKAISTOIMINIMI (Rekisteröity 30.12.1998)

Rinnakkaistoiminimi (englanti): Satron Instruments Inc..

TOIMIALA (Rekisteröity 14.03.1997)

Yhtiön toimialana on teollisuusinstrumenttien sekä niihin liittyvien laitteiden, tavaroiden ja tarvikkeiden kehittäminen, valmistus, maahantuonti, markkinointi ja myynti sekä muu teollisuusinstrumentteihin liittyvä palvelu- ja liiketoiminnan harjoittaminen.

KOTIPAikka (Rekisteröity 14.03.1997)

Tampere.

POIKKEAVA TILIKAUSI (Rekisteröity 30.12.1998)

Yhtiön tilikausi on 01.01.1998 - 30.04.1999.

TILIKAUSI (Rekisteröity 30.12.1998)

Yhtiön tilikausi on 01.05. - 30.04.

PERUSTAMINEN (Rekisteröity 18.05.1988)

Yhtiöjärjestys on perustamiskokouksessa hyväksytty 21.12.1987.

YHTIÖJÄRJESTYKSEN MUUTOS (Rekisteröity 30.12.1998)

Yhtiöjärjestyksestä on muutettu 02.12.1998.

OSAKEPÄÄOMA (Rekisteröity 30.12.1998)

Osakepääoma 1.400.000,00 mk, täysin maksettu.

Osakkeet 14.000 kpl, a 100,00 mk.

Viran puolesta 03.03.1999 laskettu osakepääoma 235.463,10 euroa.

VÄHIMMÄIS- JA ENIMMÄISPÄÄOMA (Rekisteröity 30.12.1998)

Vähimmäispääoma: 1.400.000,00 markkaa.

Enimmäispääoma: 5.600.000,00 markkaa.

HALLITUS (Rekisteröity 01.10.1999)

Puheenjohtaja:

21.08.1951 Hillerström Hans

Varsinaiset jäsenet:

160955-145E Hurme Hannu Tapio

020636-139W Linnanen Matti Tauno Olavi

040250-053T Timmerbacka Jouko Hannu

MUU JOHTO (Rekisteröity 30.12.1998)

Toimitusjohtaja:

160955-145E Hurme Hannu Tapio

TILINTARKASTAJAT (Rekisteröity 22.02.1999)

Tilintarkastaja:

KPMG Wideri Oy Ab, rekisterinumero 94.290, Kaupparekisteri

Päävastuullinen tilintarkastaja:

291251-1457 Lehtinen Pekka Tapio

Varatilintarkastaja:

100447-5396 Sulander Matti Antero

LAKIMÄÄRÄINEN EDUSTAMINEN (Rekisteröity 09.05.1996)

Toiminimen kirjoittaa osakeyhtiölain nojalla hallitus.

TOIMINIMEN KIRJOITTAMINEN (Rekisteröity 18.05.1988)

Toiminimen kirjoittavat hallituksen puheenjohtaja

ja toimitusjohtaja, kumpikin yksinään ja kaksi hallituksen

jäsentä yhdessä.

PROKURAT (Rekisteröity 30.12.1998)

180456-046S Leiponen Raija Irmeli

050257-0173 Rautajoki Reijo Pentti

Prokuristit kirjoittavat toiminimen kaksi yhdessä.

HENKILÖTIEDOT

21.08.1951 Hillerström Hans, Ruotsin kansalainen, Gisslebyn

Herrgården, 66196 Långserud, Ruotsi

160955-145E Hurme Hannu Tapio, Suomen kansalainen, Finninmäenkatu

27 E 26, 33710 Tampere

291251-1457 Lehtinen Pekka Tapio, Suomen kansalainen, Simo

Kaarion katu 1 B 6, 33720 Tampere

180456-046S Leiponen Raija Irmeli, Suomen kansalainen, Tapionkatu

21-23 B 30, 33500 Tampere

020636-139W Linnanen Matti Tauno Olavi, Suomen kansalainen,

Tuulimyllyntie 2 D 29, 00920 Helsinki

050257-0173 Rautajoki Reijo Pentti, Suomen kansalainen,

Niemenmaantie 30 C 13, 33960 Pirkkala

100447-5396 Sulander Matti Antero, Suomen kansalainen,
Pispalanharju 12 C, 33250 Tampere
040250-053T Timmerbacka Jouko Hannu, Suomen kansalainen,
Malpakantie 22, 33470 Ylöjärvi

Yhtiö 94.290 on purkautunut.

TOIMINIMIHISTORIA:

30.12.1998 - Satron Instruments Oy
14.03.1997 - 29.12.1998 Levec Oy
25.08.1993 - 13.03.1997 Finnish Technology HJP Oy
18.05.1988 - 24.08.1993 Valmet HJP Oy

Tiedot on tulostettu koneellisesti kaupparekisterijärjestelmästä.
Otteen antaja:

Tampereen maistraatti
PL 682 (Verkatehtaankatu 14 A)
33101 Tampere, puh. 03 - 2539 040

18.10.1999

18.10.1999

Uly Kne

18.10.1999